

# Gazette officielle du Québec

## Part 2 Laws and Regulations

Volume 131  
17 February 1999  
No. 7

### Summary

Table of Contents  
Regulations and other acts  
Draft Regulations  
Index

Legal deposit — 1<sup>st</sup> Quarter 1968  
Bibliothèque nationale du Québec  
© Éditeur officiel du Québec, 1999

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.



---

**Table of Contents****Page**

---

**Regulations and other acts**

---

Approval of weigh scales .....	153
--------------------------------	-----

**Draft Regulations**

---

Fonds forestier — Contribution of holders of timber supply and forest management agreements .....	155
Forest in the public domain — Scaling of timber harvested .....	155
Installation of petroleum equipment .....	159



## Regulations and other acts

### M.O., 1999

#### Order of the Minister of Transport respecting the approval of weigh scales dated 19 January 1999

Highway Safety Code  
(R.S.Q., c. C-24.2, a. 467)

**1.** The Minister of Transport approves the following wheel-load scales:

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	19112
HAENNI	WL-101	19113
HAENNI	WL-101	19114
HAENNI	WL-101	19115
HAENNI	WL-101	19116
HAENNI	WL-101	19117
HAENNI	WL-101	19118
HAENNI	WL-101	19119
HAENNI	WL-101	19120
HAENNI	WL-101	19121
HAENNI	WL-101	19122
HAENNI	WL-101	19123
HAENNI	WL-101	19124
HAENNI	WL-101	19125
HAENNI	WL-101	19126
HAENNI	WL-101	19127
HAENNI	WL-101	19128
HAENNI	WL-101	19129
HAENNI	WL-101	19130
HAENNI	WL-101	19131
HAENNI	WL-101	19132
HAENNI	WL-101	19133
HAENNI	WL-101	19134
HAENNI	WL-101	19135
HAENNI	WL-101	19136
HAENNI	WL-101	19137
HAENNI	WL-101	19138
HAENNI	WL-101	19139
HAENNI	WL-101	19140
HAENNI	WL-101	19141
HAENNI	WL-101	19142
HAENNI	WL-101	19143
HAENNI	WL-101	19144
HAENNI	WL-101	19145
HAENNI	WL-101	19146
HAENNI	WL-101	19147
HAENNI	WL-101	19148
HAENNI	WL-101	19149

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	19150
HAENNI	WL-101	19151
HAENNI	WL-101	19152
HAENNI	WL-101	19153
HAENNI	WL-101	19154
HAENNI	WL-101	19155
HAENNI	WL-101	19156
HAENNI	WL-101	19157
HAENNI	WL-101	19158
HAENNI	WL-101	19159
HAENNI	WL-101	19160
HAENNI	WL-101	19161
HAENNI	WL-101	19162
HAENNI	WL-101	19163
HAENNI	WL-101	19164
HAENNI	WL-101	19165
HAENNI	WL-101	19166
HAENNI	WL-101	19167
HAENNI	WL-101	19168
HAENNI	WL-101	19169
HAENNI	WL-101	19170
HAENNI	WL-101	19171
HAENNI	WL-101	19172
HAENNI	WL-101	19173
HAENNI	WL-101	19174
HAENNI	WL-101	19175

**2.** Schedule V of the Minister of Transport's Order dated May 22, 1990, published on March 29, 1995, in the *Gazette officielle du Québec*, amended by the Orders published on April 26, 1995, November 22, 1995, March 13, 1996, May 8, 1996, January 22, 1997, February 26, 1997, June 4, 1997 and February 18, 1998 in the *Gazette officielle du Québec* and by the Order dated December 7, 1998, is further amended by inserting, after HAENNI wheel-load scale, model WL-101, serial number 19015, the following:

Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	19112
HAENNI	WL-101	19113
HAENNI	WL-101	19114
HAENNI	WL-101	19115
HAENNI	WL-101	19116
HAENNI	WL-101	19117
HAENNI	WL-101	19118
HAENNI	WL-101	19119
HAENNI	WL-101	19120

Make	Model	Serial No.	Make	Model	Serial No.
HAENNI	WL-101	19121	HAENNI	WL-101	19163
HAENNI	WL-101	19122	HAENNI	WL-101	19164
HAENNI	WL-101	19123	HAENNI	WL-101	19165
HAENNI	WL-101	19124	HAENNI	WL-101	19166
HAENNI	WL-101	19125	HAENNI	WL-101	19167
HAENNI	WL-101	19126	HAENNI	WL-101	19168
HAENNI	WL-101	19127	HAENNI	WL-101	19169
HAENNI	WL-101	19128	HAENNI	WL-101	19170
HAENNI	WL-101	19129	HAENNI	WL-101	19171
HAENNI	WL-101	19130	HAENNI	WL-101	19172
HAENNI	WL-101	19131	HAENNI	WL-101	19173
HAENNI	WL-101	19132	HAENNI	WL-101	19174
HAENNI	WL-101	19133	HAENNI	WL-101	19175
HAENNI	WL-101	19134			
HAENNI	WL-101	19135			
HAENNI	WL-101	19136			
HAENNI	WL-101	19137			
HAENNI	WL-101	19138			
HAENNI	WL-101	19139			
HAENNI	WL-101	19140			
HAENNI	WL-101	19141			
HAENNI	WL-101	19142			
HAENNI	WL-101	19143			
HAENNI	WL-101	19144			
HAENNI	WL-101	19145			
HAENNI	WL-101	19146			
HAENNI	WL-101	19147			
HAENNI	WL-101	19148			
HAENNI	WL-101	19149			
HAENNI	WL-101	19150			
HAENNI	WL-101	19151			
HAENNI	WL-101	19152			
HAENNI	WL-101	19153			
HAENNI	WL-101	19154			
HAENNI	WL-101	19155			
HAENNI	WL-101	19156			
HAENNI	WL-101	19157			
HAENNI	WL-101	19158			
HAENNI	WL-101	19159			
HAENNI	WL-101	19160			
HAENNI	WL-101	19161			
HAENNI	WL-101	19162			

3. This Order takes effect on the date of its signature.

Québec, 19 January 1999

GUY CHEVRETTE,  
*Minister of Transport*

2672

## Draft Regulations

### Draft Regulation

Forest Act  
(R.S.Q., c. F-4.1)

#### Fonds forestier — Contribution of holders of timber supply and forest management agreements — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 15 days following this publication.

This draft Regulation proposes to establish, for the 1999-2000 fiscal year, the rate per cubic metre of timber on the basis of which the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier will be determined.

Under section 12 of the Act, the draft Regulation may be made at the expiry of a shorter period than the period provided for in section 11 of the Act, because the urgency due to the following circumstances warrants it:

— the rate per cubic metre is established on the basis of the total volume of timber allotted to the holders of timber supply and forest management agreements and that data is now available for the 1999-2000 fiscal year;

— the rate per cubic metre must be in effect on 1 April 1999 in order to allow the collection of the contributions of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier, which would not be the case if the 45-day period of consultation provided for in section 11 of the Regulations Act were fully complied with.

Further information concerning the draft Regulation may be obtained by contacting Ms. Francine Beaulieu, Director, Coordination sectorielle, Ministère des Ressources naturelles, Forêt Québec, 880, chemin Sainte-Foy, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4; tel.: (418) 627-8652; fax: (418) 528-1278.

Any interested person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 15-day period, to the Minister of

Natural Resources, 5700, 4<sup>e</sup> Avenue Ouest, local A-308, Charlesbourg (Québec) G1H 6R1.

JACQUES BRASSARD,  
*Minister of Natural Resources*

### Regulation to amend the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier\*

Forest Act  
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.4 and 172, par. 18.2)

**1.** Section 2 of the Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier is amended by adding the following paragraph after paragraph 3:

“(4) \$0.245 for the 1999-2000 fiscal year.”.

**2.** Section 5 is deleted.

**3.** This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2673

### Draft Regulation

Forest Act  
(R.S.Q., c. F-4.1)

#### Forests in the public domain — Scaling of timber harvested

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting scaling of timber harvested in forests in the public domain, the text of which appears below, may be made by the Government upon the expiry of 45 days following this publication.

\* The Regulation respecting the contribution of holders of timber supply and forest management agreements to the Fonds forestier was made by Order in Council 1115-96 dated 4 September 1996 (1996, *G.O.* 2, 3980) and has not been amended since then.

The purpose of the draft Regulation is to establish the scaling methods and the procedure for the approval of the scaling method applicable to any person harvesting timber in a forest in the public domain, as well as to the holder of a forest management permit issued for the supply of a wood processing plant supplying itself with timber harvested in forests in the public domain. Its purpose is also to define, for any holder of a forest management permit issued for the supply of a wood processing plant, the rules relating to the process applicable to scaling carried out in the cutting area before the timber is transported and those relating to the process applicable to scaling carried out outside the cutting area after the timber is transported. In addition, the draft Regulation determines, for the holder of such a permit, the rules relating to the transmission of scaling or inventory data, as well as obligations that must be met on the site in order to allow for the verification of the data.

The draft Regulation would replace the Regulation respecting the scaling standards for timber harvested in forests in the public domain, made by Order in Council 654-94 dated 4 May 1994. Its purpose is essentially to update the Regulation in order to harmonize the new standards with the instructions relating to the timber scaling methods established by the Ministère des Ressources naturelles and which are, for the most part, currently applied by the holders of forest management permits for the supply of a wood processing plant.

The three main changes made to the current Regulation by the draft Regulation concern:

- the measures to control the scaling data, as well as the measures to control the transportation of timber, in particular where the transportation is carried out after timber scaling;

- the time limits for scaling timber after it is transported;

- the period for transmitting to the Minister of Natural Resources the scaling and inventory data estimating felled timber not yet scaled or declared.

Thus, the draft Regulation should have little impact on the way forestry undertakings covered by the draft Regulation conduct their operations and, consequently, should have no significant financial impact on them.

Any person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Mr. Rémy Girard, Associate Deputy Minister, Forêt Québec, Ministère des

Ressources naturelles, 880, chemin Sainte-Foy, 10<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

JACQUES BRASSARD,  
*Minister of Natural Resources*

## Regulation respecting scaling of timber harvested in forests in the public domain

Forest Act  
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 26 and 172, pars. 4 and 19)

### DIVISION I GENERAL

**1.** In this Regulation, unless the context indicates otherwise,

“apparent volume” means the volume of the space occupied by a pile of timber; (*volume apparent*)

“cutting area” means the territory within the limits of which timber is harvested or the territory within the limits of which the holder of a forest management permit issued for the supply of a wood processing plant supplying itself with timber harvested in forests in the public domain; (*parterre de coupe*)

“solid volume” means the actual volume of a piece of timber; (*volume solide*)

“volume table” means a table that makes it possible to determine the volume of a piece of timber, using one or more of its other known dimensions; (*tarif de cubage*)

“working day” means a day other than those enumerated in article 6 of the Code of Civil Procedure (R.S.Q., c. C-25), Saturdays and 24 and 31 December. (*jour ouvrable*)

**2.** Division II applies to any person harvesting timber in a forest in the public domain, as well as to any holder of a forest management permit issued for the supply of a wood processing plant supplying itself with timber harvested in forests in the public domain.

Divisions III to VI apply to any holder of a forest management permit issued for the supply of a wood processing plant which harvests timber or supplies itself with timber harvested in forests in the public domain.



## DIVISION II SCALING METHODS AND APPROVAL OF THE SCALING METHOD

**3.** A culler who holds a permit issued under the Cullers Act (R.S.Q., c. M-12.1) shall scale timber according to species or group of species and quality, according to one of the following methods or a combination of them:

(1) scaling by the piece, which consists in calculating the solid volume of each piece of sawn timber from its length and diameter;

(2) scaling by apparent volume, which consists in calculating the apparent volume of pieces of sawn and piled timber from the height, width and length of each pile;

(3) scaling of unsawn timber, which consists in calculating the solid volume of unsawn and piled trunks from the measurement of the diameter of the widest cut on the trunks and in establishing, by sampling, a stump volume table that makes it possible to calculate the average volume of the trunks based on their diameter;

(4) mass/volume scaling, which consists in calculating the volume of a quantity of timber from its total mass converted into a solid volume using the mass/volume conversion factor; that factor is the ratio between the total mass of the samples taken at random from the aggregate of the mass and the solid volume of those same samples.

**4.** No harvesting of or supplying with timber harvested in forests in the public domain may be carried out before the Minister has approved the chosen scaling method.

The application for approval of the scaling method shall be made on the form provided therefor by the Minister.

**5.** Timber harvested in a forest in the public domain shall be scaled in the cutting area before it is transported, or outside the cutting area after it is transported according to what is provided for in the approval of the scaling method and in accordance with the method.

The timber scaling data shall appear on the appropriate scaling form complying with the model drawn up for that purpose by the Minister.

Any scaling form, duly completed, shall be dated and signed by a culler who holds a permit issued under the Cullers Act.

## DIVISION III SCALING IN THE CUTTING AREA BEFORE TRANSPORTATION

**6.** As soon as scaling forms are completed, dated and signed, copies of them shall be deposited in a sealed container located where the timber was scaled.

**7.** Scaled timber may not be transported outside the cutting area, unless the driver of the road vehicle in which timber was loaded is in possession of a transportation information document in which the following information was entered:

(1) the source and destination of the timber;

(2) the date and time of departure from the loading point;

(3) the registration number of the vehicle; and

(4) the scaling project number, as well as the compilation unit number under which the timber was scaled, entered in the approval of the scaling method.

**8.** During transportation, a copy of the transportation information document shall be deposited in a sealed container at the place indicated.

A copy of the document shall also be handed over on arrival at the unloading point.

**9.** The copy of the transportation information document handed over on arrival shall be completed by a person in charge of unloading timber by indicating the date and hour of arrival.

Copies of the documents shall be kept and recorded in a register kept for that purpose by the holder of a forest management permit.

## DIVISION IV SCALING OUTSIDE THE CUTTING AREA AFTER TRANSPORTATION

**10.** Unscaled timber may not be transported outside the cutting area unless the driver of the road vehicle in which timber was loaded is in possession of a form entitled "Autorisation de transport des bois/Enregistrement d'un chargement" complying with the model drawn up for that purpose by the Minister and in which the following information was entered:

(1) the information mentioned in paragraphs 1 to 3 of section 7;

(2) the scaling project number, as well as the compilation unit number under which timber will be scaled, entered in the approval of the scaling method; and

(3) the species or group of species of the timber to be transported.

**11.** During transportation, a copy of the form mentioned in section 10 shall be deposited in a sealed container at the place indicated.

A copy of the form shall also be handed over on arrival at the unloading site.

**12.** The copy of the form handed over on arrival shall be completed by a culler who holds a permit issued under the Cullers Act by indicating on it the date and hour of arrival and, where applicable, the data relating to the result obtained at the time of weighing.

Copies of the forms shall be kept and deposited in a register kept for that purpose by the holder of a forest management permit.

**13.** Scaling forms shall be completed by a culler at the latest on the fifth working day following the day of reception of the timber. That period is reduced to two working days where the mass/volume scaling method is carried out with grapple samples.

Copies of the scaling forms, as well as a summary of the registrations of the forms entitled "Autorisation de transport des bois/Enregistrement d'un chargement" shall be deposited in a sealed container where the timber was scaled as soon as the documents are completed, dated and signed by the culler.

#### **DIVISION V** TRANSMISSION OF THE SCALING OR INVENTORY DATA

**14.** Scaling forms, duly completed, or the data contained therein, where it was transmitted by electronic means, shall be transmitted to the Minister at the latest on the fifth working day following the day on which the copies of the forms were deposited in the sealed container.

The forms entitled "Autorisation de transport des bois/Enregistrement d'un chargement", duly completed, or the data contained therein, where it was transmitted by electronic means, shall be transmitted to the Minister at the latest on the fifth working day following the day on which they were completed.

**15.** An inventory estimating the timber felled but not scaled or not declared on the last day of a calendar month, or the data that it contains, where it was transmitted by electronic means, shall be transmitted to the Minister every month at the latest on the fifth working day of the following month.

The inventory shall indicate the location of the timber subject to the inventory and be drawn up on a form complying with the model drawn up for that purpose by the Minister. It is used to determine the volume harvested until the timber is scaled and declared to the Minister.

**16.** The transmission of the scaling or inventory data by electronic means shall comply with the technical specifications made by the Minister.

The information transmitted by electronic means shall correspond to that contained in the forms.

**17.** A copy supporting the transmission of the scaling or inventory data shall be kept until the person who transmitted it makes sure with the Minister that the data the Minister has in his possession is really the data that was transmitted to him.

#### **DIVISION VI** VERIFICATION OF SCALING AND CORRECTION

**18.** Timber shall be left undisturbed at the place where it was scaled for at least two clear working days after the copies of the scaling forms containing the data relating to scaled timber are deposited in the sealed container, where scaling is carried out according to one of the methods provided for in paragraph 1, 2 or 3 of section 3, or at least one clear working day after the copies of those forms are deposited in the sealed container, where scaling is carried out according to the method provided for in paragraph 4 of section 3.

The first paragraph also applies where a correction having the effect of modifying the duties to pay is made to the scaling. Notwithstanding the foregoing, the prescribed periods are calculated as of the date of the transmission to the Minister of the new form making the correction or the date of the transmission by electronic means of the data contained therein.

**19.** Timber shall be re-scaled or scaling corrected, as the case may be, upon the request of the Minister, where the verification carried out by the Minister shows discrepancies greater than 3 %.

Where timber must be re-scaled, timber scaled again shall be left undisturbed at the place where it was scaled until the expiry of one of the periods provided for in the first paragraph of section 18, as the case may be.

#### **DIVISION VII** STANDARDS APPLICABLE TO SEALED CONTAINERS

**20.** Any sealed container required for the purpose of this Regulation shall

- (1) be made of a hard structure;
- (2) have a volume of no less than 0.2 m<sup>3</sup>;
- (3) be waterproof and impervious enough to shelter the documents deposited therein from bad weather;
- (4) be equipped with a padlocked door allowing the persons in charge of the application of this Regulation to have access to the documents deposited therein;
- (5) bear the notice “scaling”, in the case of a sealed container referred to in section 6 or 13, or the notice “transportation”, in the case of a sealed container referred to in section 8 or 11; and

- (6) be located in a place easy of access.

#### **DIVISION VIII** PENAL PROVISIONS

**21.** Any person harvesting timber in a forest in the public domain and contravening one of the provisions of the first paragraph of section 4 or 5 commits an offence punishable under section 181 of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1).

Any holder of a forest management permit issued for the supply of a wood processing plant supplying itself with timber harvested in forests in the public domain who contravenes one of the provisions referred to in the first paragraph also commits an offence punishable under section 181 of the Forest Act.

**22.** Any holder of a forest management permit issued for the supply of a wood processing plant harvesting timber or supplying itself with timber harvested in forests in the public domain who contravenes one of the provisions of sections 6 to 14, the first paragraph of section 15 or sections 17 to 19 commits an offence punishable under section 181 of the Forest Act.

**23.** Any driver of a road vehicle or any carrier who contravenes one of the provisions of sections 7, 8, 10 or 11 commits an offence punishable under section 181 of the Forest Act.

#### **DIVISION IX** MISCELLANEOUS

**24.** This Regulation replaces the Regulation respecting the scaling standards for timber harvested in forests in the public domain, made by Order in Council 654-94 dated 4 May 1994.

**25.** This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2675

### **Draft Regulation**

Act respecting collective agreement decrees  
(R.S.Q., c. D-2)

#### **Installation of petroleum equipment** — Amendments

Notice is hereby given that the Minister of Labour has received an application to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.33) from the contracting parties covered by the Decree and that, in accordance with section 5 of the Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2) and sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Decree to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment, a copy of which is attached hereto, may be made by the Government upon the expiry of the 45 days following this publication.

The purpose of this draft regulation is to actualize certain working conditions which have remained unchanged since 18 July 1996.

To that end, it proposes to amend the definition of the class C mechanic, to improve the provision for remunerating the travelling time of the employee outside of the hours of the standard working day, to establish the parameters for calculating the indemnity for the annual vacation in the case of an absence for reasons that have already been accepted, to establish new wage rates, to increase the contribution to the fringe benefits plan and to specify the terms for its application.

This draft regulation is currently the object of an economic impact study within the framework of amendments brought by the Act to amend the Act respecting collective agreement decrees (1996, c. 71).

The consultation period will serve to clarify the impact of the amendments being sought. According to the 1997 annual report of the Comité paritaire de l'installation d'équipement pétrolier du Québec, the Decree in question covers 62 employers, 10 artisans and 398 employees.

Further information may be obtained by contacting Mr. Jude Bourke, Direction des décrets, Ministère du Travail, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1 (Telephone: 418 646-2644; Fax: 418 528-0559).

Any interested person having comments to make concerning this matter is asked to send them in writing, before the expiry of that period, to the Deputy Minister of Labour, 200, chemin Sainte-Foy, 6<sup>e</sup> étage, Québec (Québec) G1R 5S1.

RÉAL MIREAULT,  
*Deputy minister of Labour*

## Decree to amend the Decree respecting the installation of petroleum equipment\*

Act respecting collective agreement decrees (R.S.Q., c. D-2, ss. 2 and 6.1)

- 1.** Section 1.01 is amended by striking “and who has at least 2 years’ experience” in subparagraph *iii* of paragraph 9.
- 2.** Section 2.03 is revoked.
- 3.** The following is substituted for section 3.04:

“**3.04.** Outside of the hours of the standard working day, time spent by the employee travelling to the job site and back again and between job sites is considered to be time worked and is paid at the employee’s base rate.

The first two hours of travelling time are paid at the base rate. Additional hours are paid at time and a half.

As of 1 October 1999, the first hour of travelling time is paid at the base rate. Additional hours are paid at time and a half.”.

- 4.** Section 3.08 is amended by substituting, in paragraph 2 of the first paragraph, the words, “base rate” for the words “wage rate applicable”.
- 5.** The following is substituted for sections 3.11 and 3.12:

“**3.11.** The employee who is present on the job site without having been informed to the contrary before the end of the preceding standard working day is entitled to an indemnity equal to four hours at his base rate.

**3.12.** Section 3.11 does not apply when an event outside of the employer’s control prevents him from having work performed covered by the Decree.”.

- 6.** Section 4.05 is amended by substituting the words “base rate” for the words “regular rate”.
- 7.** Section 6.06 is amended:

1. by substituting, in the first paragraph, the words “base rate” for the words “usual wage”;

2. by adding the following after the first paragraph:

“To determine the indemnity for that holiday, the employer shall:

1. calculate the average weekly wage earned by the employee during the period worked;
2. count the number of weeks that he would have normally worked;
3. multiply the average weekly wage earned by the number of weeks of paid annual vacation to which the employee is entitled;
4. multiply the amount established in subparagraph 3 by the number of weeks counted in subparagraph 2 and divide that amount by 52.

Despite the preceding, an indemnity for the annual vacation shall not exceed the indemnity to which the employee would have been entitled if he had not been absent or on leave for a reason that has been accepted.”.

- 8.** Section 8.04 is amended by substituting, in subparagraph 3, the words “base rate” for the words “usual wage”.

\* The last amendment to the Decree respecting the installation of petroleum equipment (R.R.Q., 1981, c. D-2, r.33) was made under the Regulation made by Order in Council 757-98 dated 3 June 1998 (1998, G.O. 2, 2216). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 1998, updated to 1 September 1998.

**9.** Section 9.01 is amended by substituting the following in subparagraph 1:

“1. Employees receive at least the following wage rates for each job classification provided below:

<b>Job Classification</b>	<b>As of</b> ( <i>insert here the date of the coming into force of this Decree</i> )
---------------------------	--

(a) service mechanic, installation mechanic (site), shop mechanic, tank truck mechanic:

A	\$22.33
B	\$18.47
C	\$15.49
(b) labourer	\$12.87
(c) student	\$9.09.”.

**10.** Section 9.02 is amended:

1. by substituting the following for subparagraph 5:

“5. the number of hours paid at the base rate;”;

2. by substituting the following for subparagraph 8:

“8. the base rate;”.

**11.** The following is substituted for sections 11.02 to 11.04:

“**11.02.** The employer contributes to the fringe benefits plan managed by the Comité paritaire de l’installation d’équipement pétrolier du Québec, the amount of 14 \$ per week for each of the employees in his employ. For the purposes of this Decree, the employee who has worked 24 hours or more including overtime hours is considered to have worked for one week.

**11.03.** The employer deducts from the pay of each of his employees the amount of 12,80 \$ per week for the fringe benefits plan. For the purposes of this Decree, the employee who has worked 24 hours or more including overtime hours is considered to have worked for one week.

If the employee works less than 24 hours a week, the sum contributed by the employer and deducted from the pay of the employee is \$0.35 per hour worked.”.

**12.** The following is substituted for section 12.01:

“**12.01.** The Decree remains in force until 31 December 1999. It is then automatically renewed from year to year thereafter, unless one of the contracting parties opposes it by a written notice sent to the Minister of Labour and to the other contracting party during the month of August of the year 1999 or during the month of August of any subsequent year.”.

**13.** This Decree comes into force on the day of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

2674



## Index Statutory Instruments

Abbreviations: **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

<b>Regulations — Statutes</b>	<b>Page</b>	<b>Comments</b>
Approval of weigh scales . . . . . (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2)	153	N
Collective agreement decrees, An Act respecting... — Installation of petroleum equipment . . . . . (R.S.Q., c. D-2)	159	Draft
Fonds forestier — Contribution of holders of timber supply and forest management agreements . . . . . (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	155	Draft
Forest Act — Fonds forestier — Contribution of holders of timber supply and forest management agreements . . . . . (R.S.Q., c. F-4.1)	155	Draft
Forest Act — Forest in the public domain — Scaling of timber harvested . . . . . (R.S.Q., c. F-4.1)	155	Draft
Forest in the public domain — Scaling of timber harvested . . . . . (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	155	Draft
Highway Safety Code — Approval of weigh scales . . . . . (R.S.Q., c. C-24.2)	153	N
Installation of petroleum equipment . . . . . (An Act respecting collective agreement decrees, R.S.Q., c. D-2)	159	Draft

